LIBRARY
JUL 21 1972
UNIVERSITY OF TORONTO

PL
2261
H78
1739
v.4

訂譌雜錄卷第九

青浦胡鳴玉廷佩氏述
同里查如塤彥和氏校

濫觴

家語三恕篇孔子謂子路曰夫江始出於岷（音民）山其源可以濫觴及其至於江津不舫（平聲）舟不避風則不可以涉非惟下流水多耶濫觴是言其始出之微故韓詩外傳作不足濫觴後人指為末流之弊如曰至今日而濫觴極矣之類謬也黃山谷詩岷江初濫觴入楚乃無底又濫觴雖有罪末派瀰九縣古人元不

誤用。史孟荀傳。始也濫耳。注引濫觴爲始之義釋之。

魁

日知錄云。今人所奉魁星。不知始自何年。以奎爲文章之府。故立廟祀之。乃不能像奎而改奎爲魁。又不能像魁而取之字形。爲鬼舉足而起其斗。不知奎爲北方元武七宿音肅之一。魁爲北斗之第一星。所主不同。而二字之音亦異。今以文而祀。乃不於奎而於魁。失之遠矣

橋梓

劉向說苑。伯禽與康叔封。朝於成王。見周公。三見而

三笞乃相與見商子曰二子盍相與觀乎南山之陽有木焉名曰橋二子者往觀乎南山之陽見橋竦焉實而仰商子曰橋者父道也二子盍相與觀乎南山之陰有木焉名曰梓二子者往觀乎南山之陰見梓勃焉實而俯商子曰梓者子道也二子見乎周公入門而趨登堂而跪周公拂其首勞而食之曰安見君子二子對曰見商子周公曰君子哉商子也後世稱父子曰橋梓本此俗作喬梓非讀梓作平聲者亦非

疆場

埸音亦从易說文注疆也場音長从昜即陽字說文注

祭神道，田不耕治，穀田也，經傳中疆埸字甚多，絕無疆場字，詩疆埸翼翼，迺埸迺疆，疆是大界，埸是小界，今小田塍音仍也，又邊境也，左桓十七年，疆埸之事，慎守其一而備其不虞，莊二十八年，疆埸無主，則啓戎心，襄十一年，使疆埸之司惡於宋，昭元年，疆埸之邑，一彼一此，何常之有，二十七年，吳新有君，疆埸日駭，定四年，彝德無厭，若鄰於君，疆埸之患也，埸，陸德明竝音亦，後世用作疆場，意爲封疆戰場，非也，駱賓王詩，膂力風塵倦，疆埸歲月窮，乃知此誤已久，

客作

野客叢書引吳曾漫錄云江西俚俗罵人曰客作兒
案陳從易寄荔枝與盛參政詩橄欖爲下輩枇杷客
作兒僕謂受雇者爲客作已見於南北朝觀袁翻謂
人曰邢家小兒爲人客作表章此語自古而然勉夫
之言如此予又案西京雜記康衡家貧勤學邑有大
姓多書乃與客作得徧讀主人書又輟畊錄云今人
之指傭工者曰客作三國時已有此語焦光飢則出
爲人客作飽食而已觀此則又不始於南北朝矣

委靡

委靡披靡波靡等竝讀上聲借音米說見四書字音

志疑雖華不為靡句偶檢放翁詩已分文章歸委靡可憐意氣尙憑陵一友疑其失嚴與失粘同用朱筆標志非也元遺山論詩絶句云鬪靡誇多費覽觀陸文猶恨冗於潘亦作仄聲

明經

今世科名稱謂有與古悖戾者相承不覺日知錄言之甚詳摘錄五條於此曰今人但以貢生為明經非也唐制有六科一曰秀才二曰明經三曰進士四曰明法五曰書六曰算大唐新語隋煬帝置明經進士二科國家用隋制增置秀才明法明字明算并前為六科當時以詩賦取者謂之進士金史移剌履傳進士之科隋大業中始試以策唐初因之高宗時雜以箴銘詩賦至文宗始專用賦以經義取者

謂之明經。葉石林避暑錄話唐制取士以進士明經二科本朝初唯用進士其罷明經不知始自何時仁宗患進士浮淺不本經術嘉祐三年始復明經科今罷詩賦而用經義則今之進士。乃唐之明經也。

秀才

舊唐書杜正倫傳。正倫隋仁壽中。與兄正玄正藏俱以秀才擢第。唐代舉秀才止十餘人。正倫一家有三秀才。甚爲當時稱美。唐登科記。武德至永徽。每年進士或至二十餘人。而秀才止一人二人。舊唐書職官志則云秀才有唐已來無其人。杜氏通典云。初秀才科第最高。試方略策五條。有上上上中上下中上凡四等。貞觀去聲中有舉

而不第者坐其州長由是廢絶新唐書永徽二年始停秀才科士人所趨嚮惟明經進士二科而已顯慶初黃門侍郎劉祥道奏言國家富有四海于今已四十年百姓官寮未有秀才之舉未必今人之不如昔將薦賢之道未至豈方稱多士遂鉠斯人請六品以下爰音袁及山谷特降綸言更審搜訪唐人之於秀才其重如此秀才字出史記賈生傳年十八以能誦詩屬書聞於郡中吳廷尉爲河南守聞其秀才而儒林傳公孫弘之議則曰有秀才異等輒以名聞此秀才之名所起元宗御撰六典言凡貢舉人有博識高才強學待問無失俊選者爲秀才通二經已上者爲明經明閑時務精熟一經者爲進士張昌齡

傳本州欲以秀才舉之昌齡以時廢此科已久固辭乃充進士舉及第是則秀才之名乃舉進士者所不敢當也又文苑英華判目有云鄉舉進士至省求試秀才考功不聽求訴不已趙昆判曰文藝小善進士之能訪問不休秀才之目是又進士求試秀才而不可得也今以生員而冒呼此名何也容齋三筆謂秀才之名自宋魏以後實爲貢舉科目之最而今世俗以爲相輕之稱

明初嘗舉秀才洪武十五年徵至秀才數千人如太祖實錄洪武四年四月辛丑以秀才丁士梅爲蘇州府知府童權爲揚州府知府俱賜冠帶十年二月丙辰以秀才徐尊

生爲翰林應奉十五年八月丁酉以秀才曾泰爲戶部尚書是也亦嘗舉孝廉洪武二十年二月巳丑以孝廉李德爲應天府尹是也此辟舉之名非所施於科目之士今俗謂生員爲秀才舉人爲孝廉非也

舉人

舉人者舉到之人北齊書鮮于世榮傳以本官判尚書省右僕射攝音事與吏部尚書袁聿修在尚書省簡試舉人舊唐書高宗紀顯慶四年二月乙亥上親策試舉人凡九百人調露元年十二月甲寅臨軒試應岳牧舉人是也登科則除官不復謂之舉人而不第

則須再舉不若今人以舉人為一定之名也進士乃諸科目中之一科而傳中有言舉進士者有言舉進士不第者但云舉進士則第不第未可知之辭不若今人以登科而後謂之進士也自本人言之謂之舉進士自朝廷言之謂之舉人進士即是舉人不若今人以鄉試榜謂之舉人會試榜謂之進士也

進士

進士即舉人中之一科其試於禮部者人人皆可謂之進士唐人未第稱進士已及第則稱前進士雍錄引唐人詩云曾題名處添前字通鑑建州進士葉京嘗預宣武軍宴識監軍之面既而及第在長安與同年出遊遇之於塗馬上相揖因之謗議諠然

遂沈廢終身是未及第而稱進士也試畢放榜其合格者曰賜進士及第後又廣之曰賜進士出身賜同進士出身然後謂之登科所以異於同試之人者在乎賜及第出身而不在乎進士也宋政和三年五月乙酉臣僚言陛下罷進士立三舍之法今賜承議郎徐禋進士出身於名實未正乞改賜同上舍出身從之

科目

唐制取士之科有秀才有明經有進士有俊士有明法有明字有明算有一史有三史有開元禮有道舉有童子而明經之別有五經有三經有二經有學究

一經有三禮有三傳有史科此歲舉之常選也其天子自詔曰制舉如姚崇下筆成章張九齡道侔伊呂之類見於史者凡五十餘科困學紀聞唐制舉之故名多至八十有六謂之科目宋王安石始罷諸科今代止進士一科則有科而無目矣猶沿其名謂之科目非也

殺俗讀去聲

白樂天戲半開花贈皇甫郎中詩西日憑輕照東風莫殺吹自注殺去聲玉篆俗語太甚曰殺所嫁反沙去聲音厦與从广者不同廈遐上聲大屋亦作煞容齋隨筆序煞有好議論升菴字說引作殺有好處誤元人傳奇忒殺思量忒殺風

流類皆太甚意若如字讀便非

令甲

今人以令甲爲法律是未明甲字義耳漢書宣帝紀令甲死者不可生注如淳曰令有先後故有令甲令乙令丙師古曰甲乙者若今之第一第二篇耳案此則令甲爲最先之令江充傳如淳注令乙騎乘車馬行馳道中章帝詔曰令丙箠長有數皆可證也說見宋戴埴鼠璞據國策當作鼠朴今曰璞誤也

小學宜講

流俗作字輒多謬譌予於四書字音志疑詳言之繼

覽容齋隨筆一則實獲我心附錄於此以見予之訂正初非好爲拘泥（去聲）吹毛索（音色）瘢也其言曰古人八歲入小學教之六書周官保氏之職實掌斯事厥後寖廢蕭何著法太史試學童諷書九千字乃得爲吏以六體試之吏人上書字或不正輒有舉劾劉子正父子校中秘書自史籀以下凡十家序爲小學次於六藝之末許叔重收集篆籀諸家之學就隷爲訓注謂之說文蔡伯喈以經義分散傳記交亂訛謬相蒙乃請刊（看平聲）定五經備體刻石立於太學門外謂之石經後有呂忱又集說文之所漏略著字林五篇以

補之唐制國子監置書學博士立說文石經字林之學舉其文義歲登下之而考功禮部課試貢舉許以所習爲通人苟趨便不求當否大歷十年司業張參纂成五經文字以類相從至開成中翰林待詔唐元度又加九經字樣補參之所不載晉開運末祭酒田敏合二者爲一編並以考正俗體訛謬今世不復詳考雖士大夫作字亦不能悉如古法矣韓子云凡爲文辭宜略識字又云阿買不識字頗知書八分安有不識字而能書蓋所謂識字者如上所云也予采張氏田氏之書擇今人所共昧者漫載于此以訓子孫

本字从木一在其下今爲大十者非美从羊从大今从犬从火者非看字从手凡視物不審則以手遮目看之作看者非乾有干虔二音爲字一體今俗分別作乹字音虔而乾音干者非夷从弓从大作夷者訛耆从旨作老下目者訛決沖況凉盜並从水作冫者訛饑飢二字上穀不熟下餓也今多誤用至於果夥非之加草罔加山筍作笋顩作䰇須加彡或从水賓从尔趨从多衡合从角从大而从魚蠭从文蟲作虫隓許規反俗作隳又以爲隋炙从夕閒从日功从力玆合从二玄而作兹孳爲姧纛从毒舌从千京作京

次从冫。潛僭譖从朁。出作二山。阜爲皀。匹爲疋。敍作叙。曷爲㫚。怪爲恠。凡作凢。允作兊。館作舘。覽作覧。祭合从月从又。而作癸。瞻作瞻。滛从缶。徧作遍。徼作僥。漾作漾。琴瑟之弦从糸。如是者皆非也。焦氏筆乘亦詳言之

土著

史記。其俗土著。直略反。長入聲。又漢食貨志。理民之道。地著爲本。貴粟論。不農則不地著。地著。與土著同。謂民之久居其所。如物之黏著而不他徙也。俗或誤讀土注。

法三章耳

史漢高紀與父老約法三章耳殺人者死傷人及盜抵罪餘悉除去秦法諸吏人皆案堵如故王厚齋陸農師皆以與父老約爲句絕法三章耳另爲一句朱子亦以爲然案堵漢書作按堵同應劭曰按按次第也後人用作安堵非

西崑體

古今詩話云宋初楊大年億錢文僖惟演晏元獻殊劉子儀筠爲詩皆宗義山號西崑體後進效之多竊取義山詩句嘗內宴優人有爲義山者衣服敗裂告人曰我爲諸館職撏撦至此聞者大噱案此則楊劉

輩效義山詩其所作號西崑體葉石林謂歐陽公詩始矯崑體專以氣格爲主亦指楊劉輩言今直以義山集爲西崑詩非是前人嘗有言之者元遺山論詩絕句云望帝春心託杜鵑佳人錦瑟怨芳年詩家總愛西崑好獨恨無人作鄭箋亦踵此弊

先容

今人習用先容字不知其出且昧其義漢鄒陽傳蟠木根柢輪囷離奇而爲萬乘器者以左右先爲之容也師古曰萬乘器天子車輿之屬容謂彫刻加飾史記注索（音色）隱曰左右先加彫刻爲之容飾

醞藉

漢薛廣德傳廣德爲人溫雅有醞藉師古曰醞言如醞釀（仰去聲）也藉有所薦藉也亦作溫籍義敍傳治敦往少溫籍師古曰少溫籍言無所含容也溫音於問反藉音才夜反案此二則先容是取義於木醞藉是取義於酒

芧栗

夢溪筆談云江南有小栗謂之茅栗（茅音草茅之茅）以予觀之此正所謂芧也則莊子所謂狙（音朱）公賦芧（音序）此文相近之誤也存中之說如此因思少陵南隣詩錦里

先生烏角巾園收芋栗未全貧本於莊子徐無鬼篇先生居山林食芧栗也今注家必欲改作芋栗謂蜀有蹲鴟且芋栗二物可該園中所產而芧栗野生不待園中收種若但芧栗充飢安得謂未全貧此種議論雖似近理終覺牽合支離未必當時杜公意也山谷謂杜詩韓文無一字無來歷以芧栗屬先生說此正從莊子來也紛紛聚訟不當息乎

天夭是椓

筆談云書之闕誤有可見於他書者如詩天夭是椓後漢蔡邕傳作天天是加與速速方穀為對沈說如

此然朱子訓天禍椓喪自應作天夭兒劉貢父在存中前已謂蔡邕傳天夭當作天夭存中乃欲援音袁史證經非也白樂天詠懷詩冉牛與顏淵卞和與馬遷或罹天天極或被人刑殘以人對天尤可相證邕傳作速速方轂注謂小人乘寵方轂而行方猶並也筆談引作轂亦非

皋比

皋比音皮流俗往往作上聲用非是朱子張橫渠贊勇撤皋比蓋以虎皮爲講席也唐戴叔倫禪寺讀書詩猊座翻蕭索皋比喜接連則以皋比爲講席唐世已然皋比字出左傳莊公十年蒙皋比而先犯之杜

元凱注云虎皮也陸德明釋文比音毗

煬竈

昔一友問予煬竈二字所出予以莊子煬者避竈答之然與嬖佞弄權意無涉也近閱戰國策衛靈公近癰疽彌子瑕二人者專君之勢以蔽左右復塗偵謂君曰昔日臣夢見君君曰子何夢曰夢見竈君忿然作色曰吾聞夢見人君者夢見日今子曰夢見竈君而言君何也有說則可無說則死對曰日并燭天下者也一物不能蔽也若竈則不然前之人煬則後之人無從見也今臣疑人之有煬於君者也是以夢

見竈君。煬音樣。吳音誤讀爲陽。

冬至書雲之誤

容齋隨筆云。今人以冬至日爲書雲。至用之於表啓中。雖前輩或不細考。然皆非也。左傳僖五年正月辛亥朔。日南至。公既視朔。遂登臺以望。而書禮也。凡分至啓閉。必書雲物。爲備故也。杜注周正月。今十一月。分春秋分也。至冬夏至也。啓者立春立夏。閉者立秋立冬。雲物者。氣色災變也。蓋四時凡八節。其禮並同。漢明帝永平二年春正月辛未。宗祀光武畢。登靈臺觀雲物。尤爲可證。而但讀左傳前兩三句。故顛以指

冬至云。

閤下閣下之辨

漢唐宋元稱閤下。前明稱閣下。其義各不相蒙。流俗不明閤閣之辨。泥乎閣下之稱者。漢唐宋元文集。凡言閤下。盡讀爲閣。如郵塾師改韓柳文閤下爲閣下是也。泥乎閣下之稱者。明朝人文集中。凡言閣下。漫改爲閤。如後人欲改歸太僕集閣下爲閤下是也。日知錄有此一條。言之甚詳。備載於此。不嫌覼縷也。云。趙璘因話錄曰。古者三公開閤。郡守比古之侯伯。亦有閤。故世俗書題有閤下之稱。漢書王尊傳。直符史詣閤下。從太守受其事。前輩呼刺史太守亦曰節下。與宰相

大僚書往往稱執事言閤下之執事人耳劉子元爲史官與監修宰相書稱足下韓文公與使主張僕射音夜書稱執事此其例也若記室本繫王侯賓佐之稱他人亦非所宜執事則指其左右之人尊卑皆可通稱侍者則士庶可用之近日官至使府御史及畿令悉呼閤下至於初命賓佐猶呼記室今則一例閤下上下無別其執事纔施於舉人侍者止行於釋子而已今之布衣相呼盡曰閤下雖出於浮薄相戲亦是名分天壤矣又云謝在杭五雜俎言閤夾室也以板爲之禮記內則天子之閣左達五右達五蓋古人置

此以庋音紀飲食之所即今房中之板閣而後乃廣之以爲樓觀之通名如石渠天祿麒麟之類或以藏書或以繪音會象或以爲登眺游覽之所閣者門旁小戸也因設館於其旁即謂之閣漢書公孫弘傳開東閤以延賢人師古曰閤者小門也東向開之避當庭門而引賓客以別於掾史官屬如今官署角門旁有延賓館是也故蕭望之傳言自引出閤而雋前上聲不疑傳暴勝之爲直指使者不疑至門勝之開閤延請是凡官府皆有閤不獨三公也韓延壽傳行去聲縣至高陵入臥傳音戰舍閉閤思過如今之閉角門不聽官屬

入也朱博傳召見功曹閉閤數責此又是閉角門不聽出也東晉太極殿有東西閤唐制倣之以宣政殿爲前殿紫宸爲便殿前殿謂之正衙天子不御前殿而御紫宸乃自正衙喚仗繇閤門而入百官俟朝於衙者因隨以入見謂之入閤蓋中門不啓而開角門也爾雅小閨謂之閤而室中之門亦或用此爲稱是則二字之義本自不同漢舊儀曰丞相聽事門曰黄閤不敢洞開朱門以別於人主故以黄塗之謂之黄閤今代以文淵閣藏書而大學士主之故謂之閣老蓋亦論經石渠校書天祿之遺意爾然西京但有閣

而末以爲官曹之稱至後漢始謂之臺閣古詩爲焦仲卿作云汝是大家子仕宦於臺閣陳壽三國志評曰魏世事統臺閣重內輕外故八座尚書即古六卿之任也裴松之三國志註引魏略曰薛夏爲秘書丞嘗以公事移蘭臺蘭臺自以臺也而秘書署耳謂夏爲不得移推使當有坐者夏報之曰蘭臺爲外臺秘書爲內閣臺閣一也何不相移之有蘭臺屈無以折自是之後遂以爲常唐書職官志光宅元年九月改門下省爲鸞臺中書省爲鳳閣李肇國史補宰相相呼爲閣老杜子美奉贈嚴八閣老詩云扈聖登黃閣困學紀聞曰給事中屬門下省開元曰黃門省故曰黃

閣左拾遺亦東省之屬故曰官曹可接聯又將赴成都草堂途中寄嚴鄭公詩云生理祇憑黃閣老此時借黃門爲黃閣而亦本於漢人臺閣之稱唐書楊綰傳故事舍人年久者爲閣老然則今之內閣實本於此而非取三公黃閣之義其言入閣辦事謂入此內閣爾而與唐之隨仗入閣不相蒙也閣下之稱猶云臺下古今異名亦何妨乎

乾字音異

乾有虔干二音淮南子乾鵲知來而不知往西京雜記乾鵲譟而行人至王荆公謂應讀虔音今讀干左昭二十六年公在乾侯乾注音干謂其地水常竭也今讀虔至乾作乹之非容齋隨筆嘗言之

濩落洛陸德明釋文簡文云瓠落猶廓落也司馬曰瓠落布濩也落零落也莊子逍遙遊謂之爲瓠則瓠落而無所容

有二音一讀爲藉古又音藉通用借字一讀爲惜也阮亭如藉惜古內不耙寒潮江子青叶入韻

愁（超）徒（錄）愁音曹麟侯愛也集韻云揚雄有

訂譌雜錄卷十

青浦胡鳴玉廷佩氏述

同里查如塤彥和氏校

雜字音義

素王。謂孔子。素臣。謂左丘明。王。似宜从平聲。然杜元凱左傳序云。立素王。又云。仲尼素王。陸氏竝音于況反。注謂素。空也。素王。無位而王也。

酗。虛去聲。以酒爲凶曰酗。酗酒字。出商書微子篇。今俗輒曰凶酒。非也。亦作䣱。趙克國傳。湯數醉䣱羌人。

覬覦。音計俞。希幸也。左桓二年。民服事其上而下無

牢愁、今人言心中不
……爲貴、當用此愁字、
……互憂也、
……字有去声（集韵
去声伺字韵收曰、
司、主也、白樂天有
の十著縱軍司馬、
男兒官職未蹉跎
一為軍司馬、三見岁
重陽、俱作去声
……胥（日知錄 淮南子
句踐甲卒三千人、
以擒夫差于姑胥、
越絕書、吳王起姑
胥之臺、五年乃成、
姑胥、山名也、古胥
蓿多通用

覬覦。漢書叙傳。絕信布之覬覦。俗讀愷俞。非。

倘。音儻。忽止貌。莊子在宥篇。雲將見之。倘然止。贄然立。今誤作儻字用。

侄。音質。廣韻注云。堅也。又牢也。俗誤作子姪字用。

朘。音宣。縮也。減也。漢書。民日朘月削。今誤讀俊削。

史貨殖傳。天下熙熙。皆爲利來。（叶音離）天下壤壤。皆爲利往。熙熙。和樂也。壤壤。和緩貌。今用作天下攘攘。穰穰。皆與元文背戾。

紬繹之紬。音抽。漢谷永傳。燕見紬繹。以求咎愆。師古曰。紬。讀曰抽。紬繹者。引其緒也。史公自序。紬史記石

覩一音墨【莊子】逗人覩而天更起郭解贊人覩學者【陽貴妃傳】命工覩妃于別殿【杜詩】畫工如山覩不同又曾覩天帝巡夜白又屢覩尋常行路人皆作入聲讀注音墨

理【釋】昌黎遠遊為逢彘樹相料理不覺中丞喝道來料音聊

【綴耕錄】南式瓏於花為拗花唐元微之詩試問酒旗歌板地今朝誰是拗花人又

室金匱之書徐廣亦音拙師古於漢書史遷傳又音貫謂綴集之音義俱異

紙音止从氏俗从氐誤紙音低廣韻注云絲滓也

周書紹聞衣德言衣去聲服之也言繼其所聞服行文王之德言也今人名字多取義焉輙誤呼衣爲平聲

劇音極甚也理煩治劇又劇談戲劇又姓吳音誤呼爲强入聲

畹淵上聲音苑田三十畝曰畹騷余旣滋蘭之九畹兮又樹蕙之百畮又和婉琰琬宛然類並音苑俗誤

古樂府拗折楊柳
枝廣韻拗於絞
切手拉也
古音叢漁洋山人
醬蛆祖行與係字
並押
甪里角本音祿俗
作甪訛史記
为後世家譌
角里先生河
內人姓周氏名
術字元道号角里
先生漁洋詩話
栋棠詩三百篇
洋元以來角字皆
讀為祿後人不学
改角為甪殊失古
意
欸乃欸音襖乃
音靄棹船
声也元结欸乃曲

讀椀不可革也

眇小也周書眇眇予末小子莊子德充符眇乎小哉

史始以薛公爲魁梧然今觀之眇小丈夫耳俗用眇

小字誤作渺廣韻注云渺瀰水皃

儋石不合作擔漢蒯通傳守儋石之祿揚雄傳家乏

儋石之儲儋罃也瓦器應劭曰受二斛

肯綮筋肉結處綮音謦莊子技經肯綮之未嘗與啓

音不同

胼胝皮厚也史禹手足胼胝胝音支

學一音效敎也記春夏學干戈秋冬學禮樂又學之

為君臣焉學之爲父子焉等句今人制義承襲用之仍作學習意與經旨剌音辣謬

廣韻注曰抵掌說文云側手擊也抵音咫國策抵掌而談史滑音骨稽傳抵掌談笑字从氏今从氐誤抵音邸擠也觸也

喬野之喬音驕與驕同禮表記喬而野朴而不文

丘墟音區亦作虛詩升彼虛矣左有莘之虛昆吾之虛漢公孫弘傳客館丘虛莊子秋水井鼃不可以語於海者拘於虛也俗讀墟

扢音蓋又音骨摩也漢郊祀歌扢嘉壇注摩拭其壇

芊不注水經濟水又東北[illegible]。按楊升菴詩話[illegible]伏琛齊記引摯虞畿服經。不音跗。如詩萼不韡韡之不。同謂花蒂也。言此山孤秀如花跗之注於水也。

殷 韻府十五刪內注烏閑切。赤黑色。音殷。釋文殷於閑反。杜預左傳注血色久則殷。殷音近煙。

朱提 漢書食貨志朱提重八兩為一流。師古曰朱提縣名。出善銀。朱音殊。提音上支反。

也。又揚扢風雅。

鉛槧。音賢倩。揚雄作方言。懷鉛提槧。謂以鉛摘之於槧。槧。削木為牘。

嘏音假。廣韻注云大也。福也。又祝嘏。祝為尸致告之辭。叶音古。詩。天錫公純嘏。眉壽保魯。流俗但知叶韻而忘其本音。

派。水之衺流也。俗作泒。非。泒音孤。水名。

詩。敬天之怒。無敢戲豫。敬天之渝。無敢馳驅。戲豫。今制義中。誤作戲渝。想因下句渝字。記憶不清。遂致沿譌不覺耳。

嬉喜桀妻妹音末从本末之末與姊妹之妹从未不同。

豪釐與毫釐同記經解及易緯皆曰差以豪釐繆以千里釐亦作氂。

榼堪入聲酒器左傳行人執榼承飲造於子重俗誤讀盍。

溘堪入聲奄忽也騷寧溘死以流亡兮。

參差之參借音春與參伍之參音驂異韓昌黎孟生詩諒非軒冕族應對多差參萍蓬風波急桑榆日月侵藝苑雌黃云古詩押韻或有語顛倒而理無害者

如退之以參差爲差參以玲瓏爲瓏玲是也觀此則參差爲春音無疑也關雎之詩參差荇菜參傳音初南反人自不察承譌讀驂又音森參商二星名俗亦誤讀驂

頁音頡廣韻注云頭也邨塾誤作紙葉字用

堂廉字出賈誼治安策廉堂之側隅也俗或誤作堂簾

牀第牀格也左傳牀第之言不踰閾俗或誤作牀笫

漢章帝敕三公詔安靜之吏悃愊無華悃愊至誠也愊音壁俗或誤讀悃幅

內策室他亡西周之東周內云周使人告東周之候注曰候值候之吏揚雄曰西北一候即引此

捭闔。鬼谷子篇名。捭。音擺。開之也。闔。閉之也。俗或誤作捭闔。

內則。滫瀡以滑之。滫。上聲。久泔也。瀡。雖上聲。滑也。俗或誤作滫髓。

揚雄解嘲。音遭東南一尉。西北一候。注曰。候。所以伺音四候遠國來朝之賓。亦官也。俗或誤作候尉。

易繫辭傳。故能彌綸天地之道。本義云。彌。如彌縫之彌。有終竟聯合之意。綸。有選擇條理之意。俗或誤作瀰淪。

詩。適子之館兮。還予授子之粲兮。今或作授餐。

詩式相好矣無相猶矣猶謀也俗或誤作相尤

左襄十二年夫婦所生若而人杜注不敢譽亦不敢毀故曰若如人案此是亦而如通例若而人猶言如此人俗或誤用作若干人意自堂廉以下諸弊卌年前制義中觸目皆是今能辨之者多矣

焯與灼同俗誤讀卓

儳音暫表記君子不以一日使其躬儳焉如不終日又曲禮毋儳言與左傳鼓儳焉可也音慙義異

窋音質不窋失官后稷之子漢有平陽侯曹窋參之子

蠕而宣切，輭平聲，蠕動字，出荀子，莊子，俗讀須非，

朱提，音殊時，漢縣名，出銀，

砥音止，書傳，砥細於礪，皆磨石也，俗於砥厲廉隅，中流砥柱，周道如砥之類，皆誤讀抵

觖音決，缺也，觖望，謂不滿所望而怨也，史燕世家，此獨尚觖望，盧綰傳，羣臣觖望，字从夬，俗或誤从央，因讀為央望，

闖，丑禁反，琛去聲，公羊傳，開之則闖然公子陽生也，注，出頭貌，又窺覘也，韓孟聯句，儒門雖大啓，姦首不敢闖，與禁浸等字押，俗讀創，

坊一音防與防同禮坊記以此坊民刑以坊淫又言坊行表荀子作防君子言有壇宇行有防表

圜與圓同又圜視驚視也賈誼傳天下圜視而起梓人傳予圜視大駭

高漸離漸史記正義音子廉反樊於期於宛音苑委餘編讀烏

敧音谿不正也亦作攲俗从欠誤㰤音伊歎美也

冣除去聲古聚字今誤爲最字

嬪音頻婦也書嬪於虞詩曰嬪于京妃嬪婦官名記有九嬪吳音誤呼爲擯

刊看平聲削也劉歆答揚雄縣諸日月不刊之書言不可削除也後世以此字作梓刻用揚用脩深辨其非字从干戈之干與从千百之千不同刊音茜切也

骫音委古委字屈曲曰骫唐鄭注傳撓音鬧骫朝法歐陽公代王狀元謝啓陸機閲史尙靡識於撈犂枚皐竆音竹文徒自成於骫骳

橘均入聲非涓入聲

敦盤之敦音對周禮玉府若合諸侯則共珠槃玉敦注槃敦類珠玉以爲飾珠槃以盛牛耳尸盟音明者執之玉敦歃血玉器

捩音閃舒也選摛鵦音藻捩天庭

聞去聲聲達於外也與平聲不同如詩聲聞于天聲聞于野記言聞則入言不聞則不入之類

嵇音奚山名叔夜居其側因以爲姓俗讀稽非

蓋姓音閤漢有蓋公治黃老蓋寬饒醒而狂又葉姓應讀攝查姓應讀茶今竝從本音茬也

晟音盛明也熾也唐將李晟五代史有孫晟宋朝樂名曰大晟

鰓鰓讀徙徙與葸同畏懼貌漢書刑法志鰓鰓常恐天下之一合而共軋已

妥帖俗或作妥貼非陸士衡文賦或妥帖而易施韓昌黎薦士詩妥帖力排奡石鼓歌安置妥帖平不頗

隲音質定也陰隲評隲鄉音誤呼爲則

苞音包詩竹苞方苞史苞苴亦作包禹貢漸包易繫包桑俗讀袍案此字本婢小反音莩草名漢書有苞屨佩觿集曰有以草名之苞爲屐包其順非有如此者

暴音僕日乾也又顯示也與暴虐侵暴暴殄等音迥別今人用暴露暴白誤呼庖去聲

郤與隙音喫同从阝音邑不从卩音節莊子養生主批大郤

導大窾又姓晉有三郤俗誤讀卻郤从卩與却同
雹音薄春秋大雨去聲雹
苛音何亦作荷漢酈食其傳聞其將皆握齱好荷禮
楊用修曰苛小草也今但知為苛刻之苛藐紫草也
今但知為藐然之藐蓋染草也今但知為忠藎之藎
屈姓音九勿反音如掘
屬一音竹續也託也如屬文屬客屬書屬和之類六
書正譌謂俗作囑非
讋占入聲失氣而言也又懼也又人名戰國策左師
觸讋鄉塾誤讀觸龍史記作觸龍

瀧音雙奔湍也又水名在韶州樂昌縣昌黎有瀧吏詩歐公有瀧岡阡表又浙江桐廬縣有七里瀧在嚴子陵釣臺之西

辟易之辟音僻史項羽本紀人馬俱驚辟易數里謂開張而易其故處又徵辟之辟音璧

愒音慨左昭元年翫歲而愒日今用玩愒字本此俗或誤讀玩氣

口吻音憤亦作脗俗誤呼口忽

禊音係祓除惡祭名三月上巳俗書巳午字不用鉤挑非祓除不祥蘭亭序云修禊事也

錯愕。音措諤。後漢寒朗傳。二人錯愕不能對。注云。猶倉卒也。錯。音七故反。愕。音五故反。愕。廣韻作愕。

岐嶷。音逆。小兒有知識貌。詩。克岐克嶷。以就口食。傳峻茂之貌。俗或誤押岐嶷。

樂記。易直子諒之心。油然生矣。朱子曰。易直子諒之心一句。從來說得無理會。却因見韓詩外傳。子諒。作慈良。則可無疑矣

脞。坐上聲。叢脞。煩碎也。書。元首叢脞哉。俗讀挫。非。

脣。占字。从月。俗从口。誤。唇。音眞。廣韻注云。驚也。

百里奚烹伏雌。伏。浮去聲。禽伏卵也。俗讀如字。非

齩齧也。俗誤作咬。咬音交，鳥聲。莊子齊物論，宎者咬者，言風聲之不齊。

俗書喜加艸字，如絲麻作蔴，臥席作蓆，芻蕘作蒭，蔬果作菓，蔥韭作韮之類，出自俚俗，不足為怪，文人學士所當戒也。

田畝斤兩等

向疑匹夫百畝為太多，及讀程子之言曰，古者百畝，止當今之四十畝，今之百畝，當古之二百四十畝。古三斤，當今十三兩，蓋一斤當今四兩三分也。又餘冬序錄何孟春著云，古權四十斤，今才十五斤耳，量容十

斗者。特今之三斗耳。張仲景傷寒證治論湯劑注云。古方三兩。當今一兩。三升。當今一升。晦菴語錄云。今之一升。即古之三升。今之一兩。即古之三兩。須知之。

訛頭

日知錄第三十二卷。論訛字一則。中言景泰元年。御史張瀠言京師奸究叢集。游手成群。有謂之把棍者。有謂之拿訛頭者。注云。偵知一人作奸。則尾隨其後。陷人於罪。從而嚇詐金錢。謂之拏訛頭。即漢律所謂恐愒受賕。世或認作鵝頭。故錄之。

渾噩

楊子法言。虞夏之書渾渾爾。商之書灝灝爾。周之書噩噩爾。註。渾渾者。簡質之意。灝灝者。曠遠之意。噩噩者。嚴肅之意。今用渾噩字。似指虞夏商周以前。非也

狉榛

柳子厚封建論。草木榛榛。鹿豕狉狉。榛榛。木密也。狉狉。羣走貌。今因狉從犬。榛亦從犬。作狉獉。非。

襘結

左昭十一年。叔向曰。衣有襘。帶有結。註。襘。領會。結。帶結。又曰。視不過結襘之中。所以道容貌也。今因襘從

衣。結亦或從衣作袺襘。非。

喪家之狗

家語。鄭人謂孔子。纍平聲然如喪家之狗。注云。喪家狗。主人哀荒不見飲食。故纍纍然不得意。韓詩外傳。子曰。賜獨不見喪家之狗與。既斂而椁。布器而祭。顧望無人。故儽然也。案此。則喪字宜平聲讀。今之用作去聲者。亦有所本。杜詩。昔如縱壑魚。今如喪家狗。夏侯湛贊。若失水之魚。喪家之狗。

掎角

左襄十四年。譬如捕鹿。晉人角之。諸戎掎之。與晉踣

之謂晉執其角以禦上戎戻其足以亢下掎音羈上聲說文偏引也廣韻牽一脚也又前漢班固叙傳秦失其鹿劉季逐而掎之今或誤寫作犄角犄音漪廣韻犗也集韻牛名

交綏

交綏字出左文十二年注司馬法云逐奔不遠從綏不及逐奔不遠則難誘從綏不及則難陷然則古名退軍爲綏秦晉志未能堅戰短兵未至爭而兩退故曰交綏案此今以交戰爲交綏非

萋斐

詩萋兮斐兮成是貝錦朱傳萋斐小文之貌釋文云文相錯也言因萋斐之形而文致之以成貝錦以比讒人者因人之小過而飾成大罪也今或寫作萋菲

七廟

時義中每用天子九廟句案禮王制天子七廟三昭三穆與太祖之廟而七家語夫子答子羔云天子七廟自虞夏至周之所不變所謂七廟者高曾祖考親廟四五世六世祧廟二始祖之廟一周雖有文武二世室然在懿王時而文王親盡乃立文世室在孝王時而武王親盡乃立武世室誠以廟數不得溢於七

之外而文武功德親盡不遷故曰世室當周公制禮時文武在四親廟中何由而立世室又何由而有九廟之名乎至於夏殷用九廟尤非

尠

尠音選說文少也字本作尟今用寡見尠聞句寫作渺聞不知何出案文選陸士衡歎逝賦戚貌瘁而尠歡潘安仁西征賦尠林焚而鳥存張平子西京賦慘則尠於驩善曰尠少也與鮮通

得手應心

莊子天道篇輪扁對齊桓公曰斲輪徐則甘而不固

疾則苦而不入。不徐不疾。得之於手。而應於心。今用作得心應手。與本文不合。

二叔

左僖二十四年。富辰曰。昔周公弔二叔之不咸。故封建親戚以蕃屏周。林註云。周公傷夏商之二叔世。疏其親戚不能同心。以至滅亡。故廣封兄弟。建爲諸侯以爲周室之蕃翰屏蔽。或以二叔爲管蔡者非。蓋下文方列管蔡爲文昭。故不得以二叔爲管蔡。又管叔蔡叔霍叔三叔。不得稱二叔。唐翁之言如是。乃知此誤自宋已然。今無不明之矣。

書武帝元鼎
年九月遣博士循
行諭江南之地火
耕水耨

隱秀

評詩文用穩秀字於理無妨但案出處實是隱字文心雕龍有隱秀篇曰隱也者文外之重旨者也秀也者篇中之獨拔者也隱以複意爲工秀以卓絕爲巧

火耕

史貨殖傳楚越之地地廣人希飯稻羹魚或火耕而水耨註謂楚俗燒榛種田杜子美居楚遺悶詩云厖卜傳神語燒田費火耕聲一作此一徵也今用作水耕火耨耕或用水火豈可以施於耨乎

十二諸侯

淮南子曰越王句踐南面而霸天下泗上十二諸侯皆朝之史天官書太微宮垣有匡衞十二星註正義云十二諸侯之府也乃知天有十二次日月之所躔也地有十二州王侯之所國也舉十二州以該天下之諸侯非謂十二國也

擩染

呂黎房公墓碣銘云目擩耳染不學以能今或用作濡染雖於義自通而非出處本意他若撙禮[illegible]節作樽跛倚祭器作跛輻湊史貨殖傳作輳瓠落莊子作匏黍折法祭作黍折闕鞏左昭十五年作鞏闕典寶逸書名作寶典疏附奔

奏之奏作走不以玉帛而以興戎左僖十五年之興作兵之類時義中往往有之

土苴邋儒

字有讀本音而誤者如莊子讓王篇其土苴以治天下土音姹苴音鮓謂糞草查滓糟粕之類後漢清河王傳邋儒之恩知非國典又西羌傳公卿邋儒容頭過身爲仁慈畏葸之義邋與䢌同儒音軟不反奴卧

司農士師

司農之名始於漢時三代以前止有司徒而無司農周禮地官司徒掌教而兼農故酒誥農父若保蔡傳

云農父教官司徒也主農案此制義於孔孟語中似不宜用司農字又唐虞刑官曰士舜典汝作士註云士理官也至周始有士師之名今稱皐陶曰士師亦欠考覈近世選家曾辯之

在宥

在察也宥寬也二字本莊子篇名其言曰聞在宥天下不聞治天下也在之也者恐天下之淫其性也宥之也者恐天下之遷其德也今襲用之而或誤解其義故詳之

曩者是編之成僅五閱月緣就正心殷急付梨棗未暇點勘精詳其中有襲前人成說而不必存者有事近於俗而不足辨者且字音字畫間未免疵纇訂譌而仍蹈於譌每一展卷內愧於懷是以數年來束板高閣而四方嗜古君子不鄙譾陋時或詢之書賈因復自忘狂瞽印本流通并續數條於後竊附愚者之慮敢矜知者之希乎若得重加考覈將前此之未愜於隱者芟汰無餘一歸諦當則區區就正之心庶幾稍慰焉爾時

乾隆四年歲次己未冬十一月胡鳴玉識